

<<老巴塔哥尼亚快车>>

图书基本信息

书名：<<老巴塔哥尼亚快车>>

13位ISBN编号：9787546118635

10位ISBN编号：7546118638

出版时间：2011-9

出版时间：北京花生文库图书有限责任公司

作者：保罗·索鲁

页数：528

译者：陈朵思、胡洲贤

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<老巴塔哥尼亚快车>>

### 前言

本书所采用的译文，系在繁体字版基础上编辑加工而成，主要工作包括如下两项：人名、地名一般改为中国大陆地区通行译法；对明显的错译、漏译进行改正、增补。

作者保罗·索鲁系美国作家，行文风格具有明显的个人特色，其作品的观点、立场，难免与我国主流意识形态有不合之处。

对此，我们一般作为资料保留，并在不影响全书主旨和上下文衔接的前提下，对极个别不当之处进行了技术处理，望读者知悉。

即便如此，书中仍难免存在不妥、不当的言论，这并不表明我们认同其立场或观点，相信读者可一一甄别明鉴。

本书中的地图仅为旅行路线示意图，不具有正式制作的国家地图性质，不具有正式地图的准确性。

## <<老巴塔哥尼亚快车>>

### 内容概要

三十多年前，已经完成非洲之行的保罗·索鲁，开始探访仍显神秘与封闭的拉丁美洲。彼时，老欧洲的背影惨淡浓重，美利坚的笑容暧昧难明；挣扎脱身的大国小邦东碰西撞，前途雾影幢幢。

这趟旅途由一班通勤地铁开始，之后便是各色火车的接力。从美国马萨诸塞州紧邻波士顿大城的梅德福，辗转来到阿根廷巴塔哥尼亚高原的埃斯科尔小镇。一季之间，寒暑和天地都已在车轮与轨道上隆隆转过。安第斯山脉，印加故地，素未谋面的远亲，垂暮之年的博尔赫斯……那是没有互联网、移动通信和数码相机的年代，街谈巷议、乡土人情、风物景观，都在旅行者的眼中与笔端。

未期之遇，不告而别。

闻所闻而来，见所见即去。

抱着流浪的情怀，我踏上第一班火车，一般人搭这班列车是为了上班。他们下车；他们的火车之旅已然终结。我留在车厢；我的火车之旅，才刚开始。

——保罗·索鲁

## <<老巴塔哥尼亚快车>>

### 作者简介

保罗·索鲁，小说家，旅行文学作家。  
1941出生于美国。  
大学毕业后，投身旅行工作，游历意大利、非洲，并先后在马拉维、乌干达和新加坡任教。  
1970年代早期移居英国伦敦，在英国居住了十七年。  
目前已返回美国定居，仍旅行不辍。  
旅行文学作品包括《到英国的理由——滨海王国之旅》《老巴塔哥尼亚快车——从北美到南美的火车之旅》《伟大的火车市集》《暗星萨伐旅》《旅行上瘾者》等多部。  
1988年、1996年两获托马斯·库克旅行文学奖。

### 译者简介：

陈朵思，翻译。  
主要译作有《老巴塔哥尼亚快车——从北美到南美的火车之旅》（合译）。

胡洲贤，中国台湾成功大学外国语文学系毕业，曾赴美国加州进修翻译。  
现专职翻译及创作。  
有《到英国的理由——滨海王国之旅》《火车怪客环游美国》《老巴塔哥尼亚快车——从北美到南美的火车之旅》等多部译著。

## <<老巴塔哥尼亚快车>>

### 书籍目录

#### 《老巴塔哥尼亚快车：从北美到南美的火车之旅（上册）》

- 第一章 湖岸快车
- 第二章 孤星号
- 第三章 阿兹特克之鹰
- 第四章 搭“莽夫号”前往韦拉克鲁斯
- 第五章 通往塔帕丘拉的客车
- 第六章 往危地马拉城的七点半班车
- 第七章 往萨卡帕的七点整班车
- 第八章 往圣萨尔瓦多的单节小火车
- 第九章 往库图科的慢车
- 第十章 大西洋线：往利蒙的十二点班车
- 第十一章 太平洋线：往蓬塔雷纳斯的十点班车

#### 《老巴塔哥尼亚快车：从北美到南美的火车之旅（下册）》

- 第十二章 到科隆的巴尔博亚子弹列车
- 第十三章 到波哥大的“太阳号”快车
- 第十四章 卡利马快车
- 第十五章 驶往瓜亚基尔的自动火车
- 第十六章 山脉列车
- 第十七章 开往马丘比丘的火车
- 第十八章 泛美号
- 第十九章 往布宜诺斯艾利斯的“北极星号”
- 第二十章 布宜诺斯艾利斯地铁
- 第二十一章 南湖快车
- 第二十二章 老巴塔哥尼亚快车

## &lt;&lt;老巴塔哥尼亚快车&gt;&gt;

## 章节摘录

卖大蒜的墨西哥人才过了两百码，新拉雷多的气息便扑面而来。那是一股无法无天的味道；烟味愈发浓厚，并掺杂了红辣椒与便宜香水的味道。我从一尘不染的得州城市走来，几乎一离境，就注意到了桥远端的人群、拥塞的交通、嘘声与喇叭声。

有的人等着入境美国，但大多数人只是面露赞叹地望向边境——据他们所知，那儿就是贫苦和富有的分界线。

墨西哥人涌往美国，是因为美国有工作。他们全是非法劳工——贫穷的墨西哥人如果为了做工而想合法入境美国，简直是不可能的任务。一旦被逮到，会关进监狱，短暂服刑，随后被遣返回国。没过几天，他们又重回美国农地，那儿总是有低薪的零工可打。解决之道很简单：只要美国能立法，规定美国农人只可雇用有入境签证与工作许可证的劳工，一切问题就迎刃而解了。

但这种法律只是子虚乌有，农人国会游说团已经打理得好好的：假如没有墨西哥人可供剥削，这些脑满肠肥的奴隶贩子要如何有收成？

我走得愈近，这片混沌就愈加具体成形。懒洋洋的军人与警察的作用，只是使法治更加虚无。噪音刺耳吓人，国风民情即刻一目了然——男人不穿有领子的衣服，警察脚着厚底鞋，妓女身边总是有她天然的同盟：老女人或跛子。

天气寒冷，落雨不断，这座城笼罩着不耐烦的氛围；才不过二月而已——旅行团要好几个月后才会到。

桥过了一半，我行经一个生锈的信箱，其上写着“违禁物品”。

这是针对毒品而设的。罚则以两种语言写明——非致瘾性药物关五年，致瘾性药物关十五年。

我想窥视内部，但什么也瞧不见。狠狠一拳敲下去，信箱隆隆作响：里面应该是空的。

我继续走向关卡，把五分钱投进旋转门的投币口，跟搭公车一样简单，我就置身墨西哥了。尽管我刻意蓄了胡子，好使自己貌似拉美人，但显然无法奏效。

海关人员挥手让我和另外四个外国佬经过：我们一脸无辜相。毫无疑问，我已经来到拉丁美洲了。

虽然无领男人、闲荡警察、残废动物呈现出某种郁郁的无国籍状态，卖蒜的小贩却是拉丁美洲活生生的写照。

他身形瘦弱，身穿破烂衬衫，头戴一顶油腻腻的帽子，整个人脏得可以；扯开嗓门，反复吆喝着同样的字句。

这样的特征单独看来，并没什么值得注意的——克利夫兰也找得到同样的人。

他的突出之处，在于摆设商品的方式。他把大蒜球茎编成花环，脖子上围了一圈，腰上围了一圈，臂上也缠着一条大蒜编成的绳子，拳头里握住蒜辫抖动。

他在人群中挤进挤出，成串大蒜就吊在身边晃来晃去。

还有比这个男人更好的文化差异实例吗？如果在得州桥侧，他可能会因违反公共卫生法惨遭逮捕；这儿，众人则对他视若无睹。

把大蒜戴在脖子上有什么值得大惊小怪的？也许没有吧。

只不过，如果他不是墨西哥人，他可能不会这么做；另一方面，如果我不是美国人，我也不会注意到他。

仗势欺人的墨西哥海关以“男孩城”命名那一区实在巧妙，因为，本区的诸多特性，均邪恶地反映出

<<老巴塔哥尼亚快车>>

男孩禁忌幻想里的性爱夜乐园。

## <<老巴塔哥尼亚快车>>

### 媒体关注与评论

抱着流浪的情怀，我踏上第一班火车，一般人搭这班列车是为了上班。  
他们下车；他们的火车之旅已然终结。  
我留在车厢；我的火车之旅，才刚开始。  
——保罗·索鲁



<<老巴塔哥尼亚快车>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>